《名师指津·2017高效备考新模式》

话题18语言幽默

Humor

**As we know, the most common difference between the British and American sense of humor is that the British use irony *on a daily basis*, while the Americans don’t. Besides, *compared with* American jokes which are more obvious and direct, the British ones with the hidden meaning tend not to be apparent. *It’s due to the fact that* the British culture is more reserved than that of the United States.**

**Nowadays, some American comedies have gained huge success in Britain and vice versa. Therefore, although there are differences between both comic styles, there is still an appreciation and understanding of the other sense of humor.**

Expression Bank

1 战胜病痛

2 减轻压力与痛苦

3 有益于延年益寿

4 打破坏心情

5 重拾微笑

6 培养幽默感

7 用幽默还击

8 建立幽默环境

9 与……相比

10 给周围人讲笑话

11 突然大笑

12 有影响

13 取笑

14 给……带来欢笑

15 有益于

16 有益于

17 乐观的心态

18 提高某人受欢迎的程度

19 促进更好的沟通和理解

20 创造一种愉快而友好的气氛

21 富裕的;处境好的 穷的;处境不好的

22 直到现在

23 附耳低语

Expression Bank

**1 deal better with pain**

**2 reduce/lessen stress and sorrow ease/lighten/alleviate**

**3 help sb live longer**

**4 break a dark mood**

**5 regain our smile**

**6 develop/cultivate one’s sense of humor**

**7 respond with humor 用 respond to…. 对**

**8 create a humorous environment**

**9 compared with**

**10 spread jokes around**

**11 burst into laughter = burst out laughing**

**12 make a difference (to sb/sth)**

**13 make fun of…**

**14 bring happiness to…**

**15 be beneficial to… = be of great benefit to…**

**16 be of much help to…= be very helpful to…**

**17 optimistic thinking/attitude pessimistic 消极**

**18 increase one’s popularity**

**19 promote better communication and understanding**

**20 create a pleasant and friendly atmosphere**

**21 be well off = rich be badly off = poor**

**22 up to now / till now / so far 现在完成时**

**23 whisper in one’s ear**

Dictation

**1 明显的 adj. 近义词 2ge**

**2 含蓄的 adj. 直接的 adj.**

**3 乐观的 adj. 悲观的 adj.**

**4 喜剧 n. 悲剧 n.**

**5 使满意 vt.**

**名词;形容词; 反义词**

**6 使信服 vt.**

**相信的 +令人信服的**

**7 使厌烦 vt. 名词**

**感到厌烦 adj**

**8 对……感到满足**

**9 担任主角；主演**

**10 一团糟**

**11 减轻痛苦**

**12 重拾微笑**

**13 使某人信服某事**

**14 为了培养幽默感，一个人必须有开放的心胸和处理不愉快事务的能力。**

**长句翻译**

**15 尽管两种喜剧风格迥异，但仍能相互欣赏和理解对方的幽默感。长句翻译**

Dictation

**1 apparent evident obvious**

**2 reserved frank/direct/straightforward**

**3 optimistic pessimistic**

**4 comedy tragedy comedies tragedies**

**5 satisfy satisfaction satisfied satisfying=satisfactory**

**dissatisfy dissatisfaction unsatisfied/dissatisfied**

**6 convince convinced convincing**

**7 bore boredom bored boring**

**8 be/feel content with 9 star in starred starring**

**10 in a mess = messy**

**11 reduce/lessen/lighten/ease/alleviate sorrow**

**12 regain our smile 13 convince sb of sth.**

**14 In order to cultivate/develop a sense of humor, one must have an open mind and the ability to deal with/the capability of dealing with unpleasant events/affairs/issues.**

**15 *Although there are differences* between both comic styles, there is still an appreciation and understanding of the other sense of humor.**

**= *Despite/In spite of the difference* between both comic styles, there is still an appreciation and understanding of the other sense of humor.**